

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1976 Nr. 26

A. TITEL

*Verdrag inzake de huwelijkstoestemming, de minimumleeftijd
waarop een huwelijk mag worden aangegaan en de registratie
van huwelijken;
New York, 10 december 1962*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag zijn geplaatst in
Trb. 1964, 55.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1964, 165.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1965, 150.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1964, 165 en *Trb.* 1965, 150.

Behalve de aldaar genoemde Staten heeft nog de volgende Staat in
overeenstemming met artikel 4, tweede lid, van het Verdrag een akte
van bekrachtiging bij de Secretaris-Generaal der Verenigde Naties
te New York nedergelegd:

Cuba 20 augustus 1965

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1964, 165 en *Trb.* 1965, 150.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 5, tweede lid, van het Verdrag een akte van toetreding bij de Secretaris-Generaal der Verenigde Naties te New York nedergelegd:

Dahomey	19 oktober 1965
Tunesië	24 januari 1968
Spanje	15 april 1969
de Bondsrepubliek Duitsland ¹⁾	9 juli 1969
Oostenrijk	1 oktober 1969
Trinidad en Tobago	2 oktober 1969
Brazilië	11 februari 1970
Argentinië	26 februari 1970
het Verenigd Koninkrijk van Groot- Brittannië en Noord-Ierland ²⁾	9 juli 1970
de Duitse Democratische Republiek	16 juli 1974
Hongarije ³⁾	5 november 1975

1) Onder de verklaring dat het Verdrag vanaf de datum van inwerking-treding voor de Bondsrepubliek Duitsland mede van toepassing zal zijn op het „Land” Berlijn.

Tegen deze toepasselijkverklaring is bezwaar gemaakt door Bulgarije, de Duitse Democratische Republiek, Hongarije, Polen, Roemenië, de Sowjet-Unie en Tsjechoslowakije.

2) Bij de nederlegging van de akte van toetreding heeft de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland medegedeeld, dat het Verdrag van toepassing is op de volgende gebieden:

- de geassocieerde Staten, te weten: Antigua, Dominica, Grenada, St. Christopher-Nevis-Anguilla, St. Lucia en St. Vincent
- de gebieden onder Britse territoriale soevereiniteit
- Broenei.

De Britse akte van toetreding ging vergezeld van een brief die als volgt luidt:

“Acting on instructions from Her Majesty’s Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs I have to declare that the Government of the United Kingdom reserve the right to postpone the application of Article 2 of the Convention in Montserrat pending notification to the Secretary-General that the Article will be applied there.

In addition I have to declare that it is the understanding of the Government of the United Kingdom that:

(a) paragraph (1) of Article 1, and the second sentence of Article 2, of the Convention are concerned with entry into marriage under the laws of a State Party and not with the recognition under the laws of one State or territory of the validity of marriages contracted under the laws of another State or territory; nor is paragraph (1) of Article 1

applicable to marriages by cohabitation with habit and repute under the law of Scotland; and

(b) paragraph (2) of Article 1 does not require legislative provision to be made, where no such legislation already exists, for marriages to be contracted in the absence of one of the parties.

I have further to declare that the provisions of the Convention shall not apply to Southern Rhodesia unless and until the Government of the United Kingdom inform the Secretary-General that they are in a position to ensure that the obligations imposed by the Convention in respect of that territory can be fully implemented.”.

De Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland heeft op 15 oktober 1974 medegedeeld, dat de bepalingen van artikel 2 van het Verdrag worden toegepast in Montserrat. Bijgevolg is het voorbehoud gemaakt ten tijde van de toetreding ingetrokken.

3) Onder het volgende voorbehoud:

“In acceding to the Convention, the Presidential Council of the Hungarian People’s Republic declares that it does not consider paragraph 2 of article 1 of the Convention as binding the Hungarian People’s Republic to grant, under the terms thereof, permit of marriage when one of the intending spouses is not present.”. (*V.N.-vertaling*).

Verklaring van voortgezette gebondenheid

De Regering van de volgende Staat heeft de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties medegedeeld zich gebonden te achten aan het Verdrag, hetwelk reeds op haar grondgebied van toepassing was voordat zij de onafhankelijkheid verwierf:

Fidji ¹⁾ 19 juli 1971

1) Onder de volgende verklaring:

“The Government of Fiji withdraws the reservation, and declarations in respect of the law of Scotland and in respect of Southern Rhodesia, made on 9th July, 1970 by Her Majesty’s Government in the United Kingdom, and affirms that the Government of Fiji declares it to be their understanding that:

(a) paragraph 1 of Article 1, and the second sentence of Article 2, of the Convention are concerned with the entry into marriage under the laws of a State Party and not with the recognition under the laws of one State or territory of the validity of marriages contracted under the laws of another State or territory; and

(b) paragraph 2 of Article 1 does not require legislative provision to be made where no such legislation already exists, for marriages to be contracted in the absence of one of the parties.”.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1964, 165 en *Trb.* 1965, 150.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1964, 55 en 165.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1973, 156.

Voor de op 10 december 1948 door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties aangenomen Universele Verklaring van de Rechten van de Mens zie ook *Trb.* 1969, 99.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Statuut van het Internationale Gerechtshof zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1971, 55.

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is het onderhavige Verdrag op 23 december 1964 geregistreerd bij het Secretariaat der Verenigde Naties onder nr. 7525. De tekst van het Verdrag is afgedrukt in „Recueil des Traités” van de Verenigde Naties, deel 521, blz. 231 e.v.

Uitgegeven de derde maart 1976.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. VAN DER STOEL.